

Joseph Marchant
Box 276
Greene Co. New Scotland, Pa.

Draw on acc. Jan 3 - 1938 = \$5.00

Sprzeedag. Maga. the.

Dnia 4-go kwietnia, 1938 roku.

Mr. Józef Wachała
Box 276
Greene Co.
Nemacolin, Pa.

Szanowny Panie Wachała:

Na list Pański pisany dnia 25 lutego zaraz nie odpisowaliśmy a to z powodu iż czekaliśmy na odpowiedź naszego reprezentanta z Polski.

Do tego niech Pan przyjmie do wiadomości swej to, że czas nasz jest bardzo drogi gdyż my mamy roboty po uszy i listy piszemy tylko w sprawach ważnych, sprawy zaś mniejszej wagi zostawiamy bez odpowiedzi, gdyż musimy liczyć się z każdą minutą.

My sądziliśmy że kwota 5 dolarów jaką nam Pan wpłacił, jako zadatek na sprawę do nas należy, bo przecież nie my cofnęliśmy się tylko Pan. Strona która warunków nie dotrzymuje gubi zwyczajnie zadatek, i Pan z pewnością wie o tem dobrze.

Teraz co się tychy naszej pracy to musieliśmy studiować Pański list, dalej napisaliśmy dwa obszernie listy do Pana dnia 17 grudnia i 7 stycznia, dalej wyrobiliśmy kwestjonariusz do opisanie całego gruntu przez Pana.

Dalej napisaliśmy pierwszy list do naszego reprezentanta do Polski w sprawie Pana a potem za dni kilka wysłaliśmy drugi list do tegoż reprezentanta ażeby kupców przestał szukać na grunt bo już nie potrzeba, bo Pan zdanie zmienił i komus innemu oddał Pan tę sprawę.

My bowiem Panie Wachała nie od dziś żyjemy na świecie i ludzi znamy na wylot. I zdaje nam się iż się nie mylimy że Pan komu innemu tę sprawę oddał a teraz Pan sądzi że jest w prawie żądania coś z powrotem z tak małej sumy, jaką nam Pan wpłacił. Niech się Pan zapyta kogoś co rozumie się na robocie ofisowej (biurowej) czy za cztery listy obszernie z tego dwa do Polski oraz studjowanie Pańskiej sprawy jest 5 dolarów za dużo. Każdy kto na takiej robocie zna się odpowie że nawet 10 dolarów nie jest za dużo.

Chyba że Pan jest wielkim biedakiem to jak Pan napisze do nas to Panu zwrócimy jednego dolara.

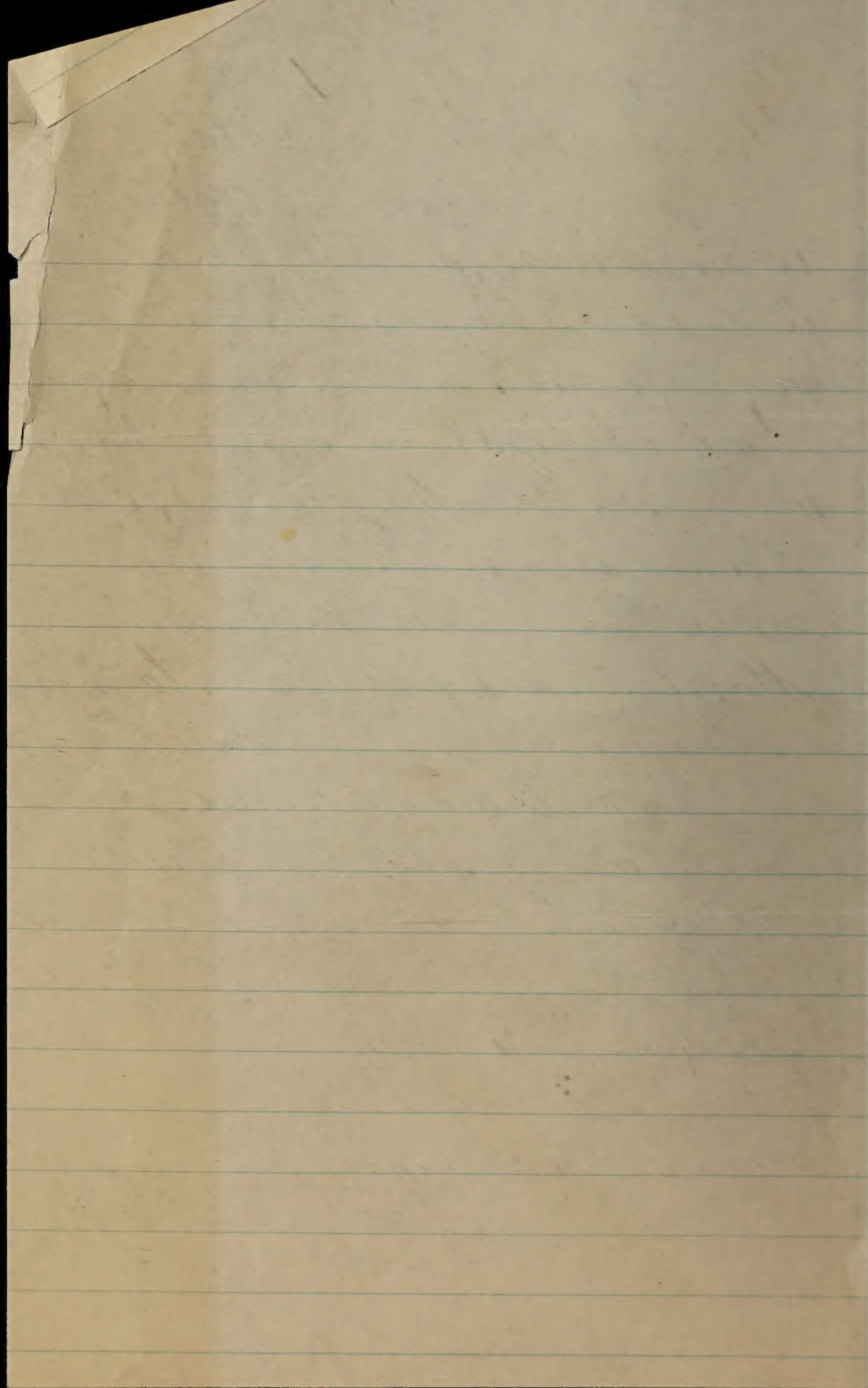
Z szacunkiem,

list Pisany 14/3/1938

Granowmy Tornie Furtok
Pisze do Pana pare słow
w Prawie ze ja juz Pisatem
list do Pana tem grant
juz Przedat. a Pan mi nicz
nie ot Pisat, wiez u Prasa
m Pana Furtok aby ze
Pan Polizyt jakie Pan
miał Korta a reste mi
Mozre Pan nadstaci. to jest
ze ja Panu zawiadomil
juz pare tygodni temu a
Pan mi frule nicz nie
ot pisat

z Uszanowaniem

Josef Wachata



List Pisany 25/2/1938

Szanowny Panie Szwetku
Pisze do Pana Pave stów
Najpierw pisze Pana reja
niekiedy na list ot Panu
ale jakos Pan mi nic nie
pisze. a wiec donosze
Pana reja ten grant
Przedat to w Ameryce
wiec Proszę Pana Szwetku
Szwetku rebycie Pan nie
gniewat zato reja Pana
za wint stan Proszam
a potem sam grant Przedat
to oile By Pan czu raska
A robic to niech Pan Prze
stanie boju ten grant Prze
dat, a jeżeli by Pan jusz
wkradze Pisat jakie listy
spowodu Przedawcy to mich

Pan ifrystko otwota
i nich Pan se porachuje
jako Pan strate mia
atak nich mi Pan przy
ste reite styh 5 dula
soja Pana Postat sw
dachu, wiez nich sie
nam nie nie gniewa zeto
seja sam to Przetat te gran
Przepraszam Pana
Futek w rozrywam
Serdeczne Pozdrowienie
i. ~~Pan~~ Proszem
Pisacurus jak Pan
ten list dostanie

Józef Wójcik

7 stycznia 1938 roku

Mr. Joseph Wachała
Box 276 Green Co.
Nemacolin, Pa.

Szanowny Panie Wachała:

Donosimy Panu iż list Pana oraz sumę 5 dolarów otrzymaliśmy, za co Panu serdecznie dziękujemy. Zaręczamy Panu iż starać się będziemy załatwić Panu sprawę tę nam poleconą jak najlepiej i z korzyścią dla Pana.

Jedno jednak chcieliśmy Panu przypomnieć a mianowicie że my jesteśmy tylko ludźmi i możemy i staramy się załatwić sprawy możliwe i zawsze o wszelkich poczynaniach lub zmianach będzie Pan powiadomiony przez nas i wszystko będzie robione przez nas tylko za poprzednią zgodą Pana.

Teraz prosilibyśmy Pana o kilka informacji; które załączamy na osobnym papierze. Niech Pan krótko odpisze na każde pytanie na tym samym papierze i nam odeśle razem ze swoim listem.

Następnie chcemy Pana poinformować że wątpimy czy uda się wszystko załatwić przed dniem 1 kwietnia 1938 roku, to jest grunt sprzedać i pieniądze wszystkie ściągnąć do Ameryki.

Niech Pan weźmie dużą odległość Ameryki i Polski. Jeżeli Pan list wyśle do Polski zejdzie dwa tygodnie zanim tam dojdzie, jeżeli natychmiast Panu odpiszą i list zaraz wyślą, zejdzie drugie dwa tygodnie; i już na Pan miesiąc czasu.

Piszemy to Panu dlatego że sprawy majątkowe większe zajmują dłuższy czas zanim się je całkowicie załatwi.

Na jedno jeszcze chcemy Panu zwrócić uwagę, że Rząd Polski zwyczajnie nie zezwala na przesłanie większej sumy pieniędzy od razu tylko najczęściej zezwala na przesyłkę 200 dolarów miesięcznie. I na to nie na innej rady, potrzeba się zgodzić gdyż Rząd Polski w Polsce jest "bossem".

Jeżeli nie ma Pan innych pieniędzy na kupno farmy tylko liczy na te co z Polski nadejdą to niech Pan będzie ostrożny gdyż zdaniem naszym czas 1 kwietnia b.r. jest zawczesny ażeby mógł Pan wszystkie pieniądze otrzymać.

Piszemy to wszystko Panu nie na to ażeby Pana straszyć tylko my jako ludzie doświadczeni w takich interesach, chcemy Panu szczerze doradzić ażeby nie dostał się Pan w kłopot i nie poniósł straty. Prosimy niech nam Pan odeśle Kwestjonariusz z Informacjami.

Kreślimy się z szacunkiem,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

.....

Kwestionariusz informacyjny.

1. W ilu kawałkach ma Pan grunt w Polsce?
.....
2. Czy znajdują się budynki na tych gruntach
.....
3. Na kogo te grunta są zapisane? Na Pana czy na żonę? Jak żonie imię?.....
.....
.....
4. Jakiej wiosce i powiatu te grunta się znajdują?
.....
.....
5. Ile ogółem morgów obejmuje ten grunt?
.....
6. Kto to wszystko trzyma w dzierżawie?
.....
7. Ile Pan spodziewa się wziąć za ten majątek?
.....
8. Jeżeli ma Pan co więcej do pisania niech napisze na drugiej stronie.

17 grudnia 1937 roku

Mr. Józef Wachała
Box 276
Nemacolin, Pa. Greene Co.

Szanowny Panie Wachała:

Przepraszamy Pana bardzo pięknie iż na list Pana
zaraz nie odpowiedziałem, byłem bowiem kilka dni nie
zdrow i przymusowo musiałem pozostać w łóżku.

Otoż donoszę Panu iż ja mogę wszystko wyprostować
Panu jeżeli są jakiegokolwiek powikłania z Pańskim gruntem
w Polsce. Następnie mogę sprzedać grunt za cenę na jaką
się Pan zgodzi a następnie mogę wszystkie pieniądze spro-
wodzić Panu wprost na ręce Pana do Ameryki.

Pracę i usługi swoje gwarantuję i nie żądam centa
od Pana, gdyby Pan nie był z mojej pracy zadowolony i gdyby
wyszła ona Panu na szkodę.

Załączam cyrkularz który proszę przeczytać uważnie a
znajdzie tam Pan rekomendacje mojej osoby przez najwybit-
niejsze osoby w mieście.

Proszę Pan nadesłać zadatku 5 dolarów jedynie a ja zaraz
wezmę się do pracy. Resztę jak Pan nie będzie miał zapłaci
Pan gdy pieniądze z Polski nadejdą.

Taka sprawa sprzedaży i ściągnięcia pieniędzy kosztować
będzie Pana od 35 dolarów lub więcej zależnie będzie od
sumy za grunt otrzymanej.

Oczekując rychłej odpowiedzi, kreślę się z szacunkiem,

ETHIO BANCERS CORPORATION

.....
Prezes i Notariusz Publiczny.

P.S.: Suma 7,400 złotych polskich wyniesie na amerykańskie
podług kursu obecnego \$1,406.

— Dnia 17 Listopada 1937

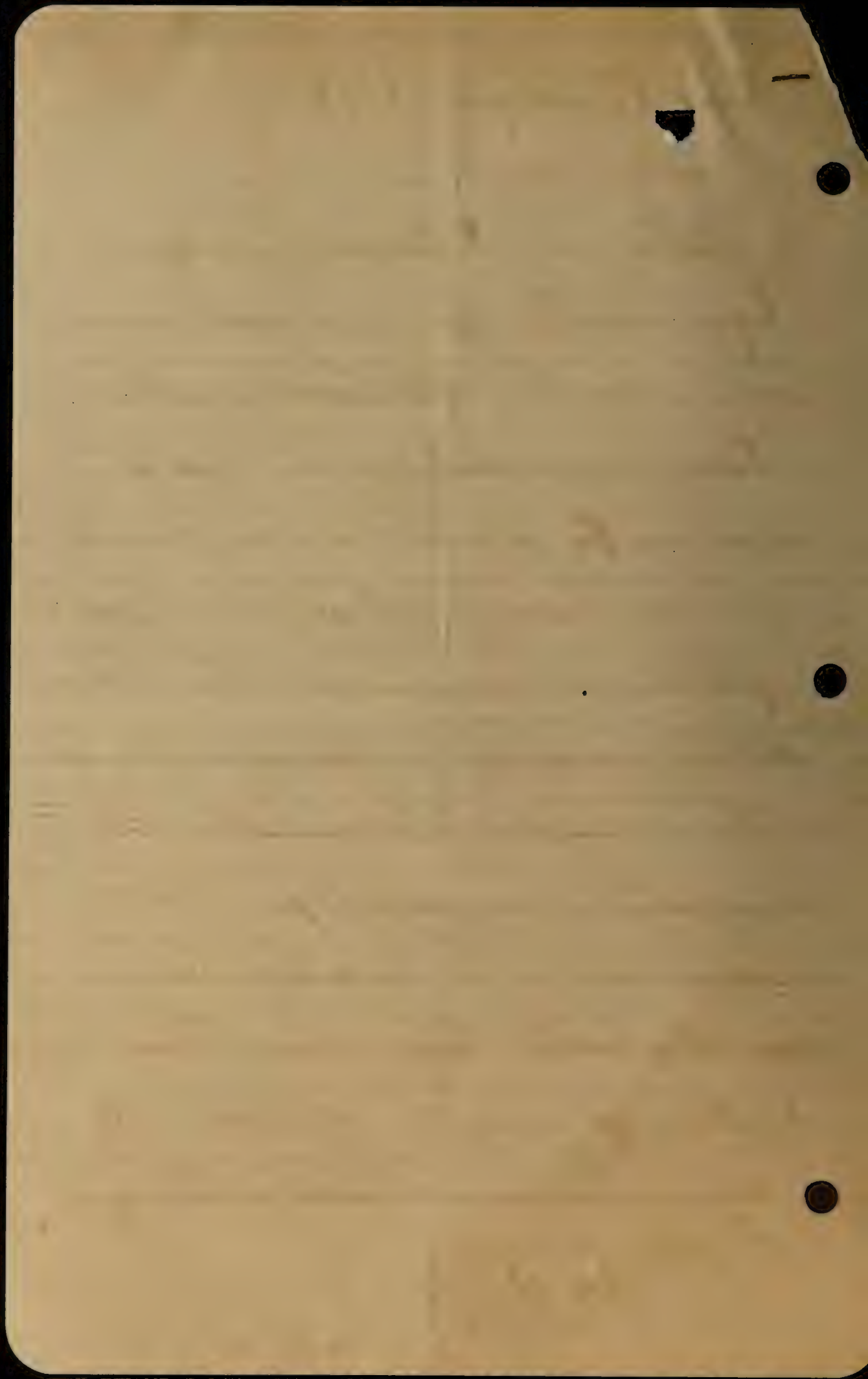
Szanowny Panie!

Wczytałem wasze Ogłoszenie że sprzedajecie
i kupujecie majątki w Polsce w Łosnie ja mam
grunt do sprzedania w Małopolsce w pobliżu
Starego Sącza i miał bym kupić na to tam
na miejscu też że podobno niemożna s. Polski
sprowadzić pieniądze czyli należności z gruntu
pisalem w tej sprawie do Konsula Polskiego
dostałem odpowiedź że wcale niemożna je tylko
w takim razie jeżeli bym udowodnił że jestem
na refekt to by mi posyłać po 25 dolarów
miesięcznie na utrzymanie ja rentuję farmę i
mam dobrą sposobność kupić ją na w Łosno
a w takim razie niemożę tego uskutecznić i t.

Szanowny Pan uważa że to może uskutecznić
to proszę mi napisać o tem

Jan Hebl

Box 926 Uniontown, Pa.



22 listopada 1937 roku

Mr. Jan Hebda
Box 926
Uniontown, Pa.

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pański z dnia 17 listopada, donosimy uprzejmie, że my podejmujemy się sprzedać majątek Pana w Polsce, i ściągniemy Panu wszystkie pieniądze do Ameryki wprost na imię i adres Pana.

Jeżeli tego nie zdołamy uczynić, nie żądamy od Pana jednego centa. Gwarantujemy naszą pracę i usługę. W jaki sposób to zrobimy to jest nasz sekret i nie możemy teraz lepszych wyjaśnień dać Panu, aż nam Pan odda sprawę do załatwienia.

Niech nam Pan zrozumie że gdybyśmy napisać wszystko Panu dokładnie opisali zanim Pan przysłał zadatek, to by mógł i tak Pan iść do drugiego banku i notariusza, jeemu przedstawić nasz list no i drudzy nauczyli by się jak to robić a nam pozostałaby figa. Dlatego prosimy niech nam Pan opisz całą sprawę gdzie ten grunt się znajduje, ile jest morgów, kto kupuje i ile daje za niego. Niech nam Pan ten opis przysła oraz 5 dolarów zadatku.

Podmieniamy że cała sprawa sprzedaży gruntu i ściągnięcia pieniędzy kosztować będzie Pana od 30 do 50 dolarów, zależne jak wielki jest ten majątek.

Te 5 dolarów które Pan przysła na zadatek będą Panu wliczone do ogólnych kosztów tych 30 dolarów.

Oczekując rychłej odpowiedzi, kreślimy się z szacunkiem,

CHICOPPE BANKERS CORPORATION

.....
President.

Nemacolin Pa list. Pisany 4 grudnia 1937
Greene Co
Box 276

Drogi Przyjacielu

Pisze do Pana list spowodu ze mój
Przyjaciół Jan Hebard pisat list do
Pana ze Pan mowze Przedasz majątek
fkraju to jest wstanie Muz, więc ja by
kciat z mowz jak byto Pan muck zrobie ze
by to muck Przedasz, pierwsze jest dem
woluta a drugie kciat bym sobie tu ku
pic four me, a ni mam nadosi Piemiedzy
a dokraju projektui ni mowem bo druga
kora tu jesto ras a drugie mieszkam na far
mie to z to wiek ~~ni~~ mowze tak Bodekie
by ostawiz, więc teraz opisz e Panu
skat Podwode Podchodze ze fri nazywa
sie 'Mozzenica' Kiznie a Stary Polk
Miasto a ten grunt jest Pomiedzy Miastem
a siam więc Pione Panu ze to nie jest
w jednem kawal ku jeden kawatek jest
tak zowne got 4 korne bo sie tak nazywa
to Potwine a gruntu jak ja byt fkraju
więc mam ras drugi kawatek got 4 kor
se jest takie same wiel kie, a mowm ras

tak zwane z reiki Polowiny to sie nazi-
wato put z korce a wiez mam tego
Przes put to z nazwy korce i put
azai mam cesi wchujona ot uziha
Przydome to je ma byc murk a domu
nimam bo Siostwa Dostata Rozja wiez
tylko mam grut, a wiez opiszuje Panu
Dalej z brera ten grut Jozef Kaniaczny
wiez on mi dawal za Pierwsze ~~z~~ 3 tysiacke
z sto złotych a za drugie Pole to znowy
za drugie Polowine 3 tysiacke z sto złotych
ale ~~fto~~ drugim gruncie jest moje. Rony-
Siostwa ma cesi a wiez onow korce te
cesie Jozie miem niz za to mo jest Przydome
wiez tak mozna zrobic to byc zrobito
6 tysiaczy 4 złotych a za to 3 Pole Dawat
mi tysiacz 2 złotych wiez razem by zro-
z tysiaczy 4 sto złotych, jest tak a sprawa
ja tego mi mam ni jakie korysi tylko
co on zbiera a wiez teraz ja mu ot pi-
sat list zeby w gruncie nie robil ze ja
grunt korce Przedaz tak on mi na pi-
sat list ze mi da za korce 5 złotych a
t kiego mu byc put 9 korce i put wiez
ja za pieniadze nie dam a kto korce

Wież Proze mi ot Pisarz
na tyś miot w jaki Poruż
Pan kaze sąkaz robisz sta
sprawa

z Usanowaniem Panor

Adres Domnie

Josef Wachuta
Democolin Pa
Cyrene Co
Box 276

a Proze Pana niek mi Pan ot Pisze
kiele more byi Amerykajskich wulawu
aa 7 tyńerz 4 sto 3 to tyh to bym kasiat
wiedzię

11
Tę to powiada wielki Państwo
nie pociąg, a on ma kontrakty o
przebiegu i gruntu tylko tylko o wemnie
czno moznistwa je sie mu Boze daw
wierz a mi sam nie kupuje a drugie mu
nie przejdzie a teraz Proszę Pana mi ot
Powiedzieć co oam myśli o tej spr
wa kupca nie mam o on ja myśleć
on tylko dwinki robić na bożata
temu to mi dawaj po 500 złotych a tego lata
mi ot Płat a mi da po 500 złotych a wie
cej nie warto a mi to nie chce kupować
abyt trochę tego lata Proszę to być by
kupit a le że powierzył wrołka a nie
wierz nie kupit, a on mi zafrze piase a
nie nie czy do Ameryki a le staż mi more
wierz Proszę Pana niech mi Pan ot Płat
jak nie Pan more to sprawa a ja o a le
rozumie Pan a ja tyż kciat bym by
pewny a le m nie byt rozumiany wiec
jak mi a gwarantuje Pan a mi jest pewny
to more co on robić a on na dobry biznes

Nemacolin, Pa. Dnia 29. Grudnia
1937

Szanowny Panie

Uprzejmie donoszę że list Pański otrzymałem
i po przeczytaniu go i rozważeniu postanowiłem
oddać moją sprawę sprzedania mego Gruntu
w Polsce sta. nadzieję że Pan ją przeprowadzi
skutecznie i sprawiedliwie jak zauważyłem
z przeczytania listu

w każdym razie ja żądam od Pana określania
sumy w przybliżeniu do tej sumy jaką podałem
w liście do Pana to jest 7.400 złotych polskich
i zarazem resztę należności nie będę w stanie
zapłacić aż po otrzymaniu pieniędzy za sprzeda-
ny Grunt

tu nadmienię że by Pański przedstawić
ktoś będzie przeprowadzał sprzedaż
tegoż Gruntu dać pierwszeństwo kupna
o ile będzie możliwe Józefowi Konieczny

który obecnie Dzięzawie ten Grunt
a jeżeli proszę o inne informację to jest
czy będzie zachodziła potrzeba mego
pełnomocnictwa i doręczenia go Panu czy może
być przeprowadzona sprzedaż i bez tego
adres Dzięzawcy Gruntu jest następujący
Józef Konięczny / Moszczenica Niżnia
O. P. Stary Sącz / Małopolska,

Poland.
a tak samo życzył bym sobie czy Pan może

dać mi przyrzeczenie że sprzeda ten Grunt
za 7.400 złotych czyli 800 sto złotych pod koniec
wysiewu

tu załączam monety order w sumie
\$5⁰⁰ pięć dolarów na zaliczek i proszę się zabrać
do tego jak najprędzej

pozostaje z Szacunkiem
Joseph Wachata
Box # 276

Nemacolin, Pa.
Green, Co.

Donowmy Panie

jeżeli Panu donosze ze koszt
kontraktu musi pokryć ten
co kupuje, jeżeli Panu do
nosze ze żeby miał dostarczyć
wciąż put pieniędzy na 1
kwiecień bo ja kupuje far
mę a więc muszę mieć Pienią
Dre

Außerdem Prose Panor nicht
sie Pan zu bierre do voloty
i fiske Panu se jak Pan mie
spreda ten grunt to jusz sie
Panu trawia drage robota
bomij jeden Przyjaciel kciot
by przedaz grunt fkrvaju

From *Mr. Joseph Mahula*
New Orleans, La.,
Bx 276.



CHICOPEE BANKERS CORPORATION

ODDZIAŁ ZAGRANICZNY

224 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

list Pionny 11/2 / roku 1938

Lubnowy Panie Furtek

Sprawodu za trymania sie tego grantu
do przednie jest rzek taka przedostatni
list ot jednego krajana ze chiat za kupic
ten grant widemnie wlezy otworzit kopna
wiez Pisse Dopuna Proje ze sie niech
Pani Furtek za bierze do Proje a niech mi
Pani Furtek ten Grant Proje. wiez
Proje Panna Furtek niech sie Pann rozjanie
ta sprawa w najlepszy spisup,
wie sie z gadam woto jak mi Pan Piont
Po piseknie zemorze Pan mi Przyswaz
Po zsto dolowy nor miesiac ju sie nato
z gadam i no zeby Pan zwinie Poro
bit jakich Bladuf anie orukot mie
wterous wam Pisse ze ten zsto wiek ktory
chiat kupic ten grant or on ma brata
Proje wten brat sie Postawat o wyziak
hipoteki wjemu jest nie potrzebny bo otwor
zit kupna wlezy mi pisat ze miyo Przysle
wterk Lyza odestat Panu

Ateraz domożc Panu Furtek rezuju
dat tuom kraju nom Paški aires
do Tšeciancy grantu skraju
wiecej ni mam tak no pisać tyłko
Proszę Pana Furtek Barina Dicknie
aby się Pan rozbrať do pracy a. Pro
dat mi ten grant kraju to ja by by
miał Panu zato sto łut dyćia
na hojram ten list a rozsyłam Panu
Furtek Pozdrowienie Gerberne

Yosef K. Wachata,

co jak by Pan Potrzebował jak kich
bory informacyj do Tšeciancy to niech
Pan tyłko na liście, a jeżeli by były
jakie budy na tym Kwestjonarjuszom
Panu wyśłać to Proszę Poprawić
jeszcze się Pana a. Proszę aby Pan mi Proszę
miał 3 sto dulary więc by mi rusztu wielka
Potrzeba jak by dat Panu a Proszę a oile się
Pan zubić do roboty a mojem grantem to by
się Pan nimiał obawiać

Kwestjonarjusz Informacyjny.

1. W ilu kawałkach ma Pan grunt w Polsce? *to jest 3 kawałki gruntu*

2. Czy znajdują się budynki na tych gruntach? *nie ma budynków*

3. Na kogo te grunta są zapisane? Na Pana czy na żonę? Jak żonie imię? *Suzanne*

to jest ja Sam Zonie imię Kortavyna,

4. W jakiej wiosce i powiecie te grunty się znajdują? *te grunty leżą na*

5. Ile ogółem morgów obejmują te grunta? *nie namierzało na morze*

6. Kto to wszystko trzyma w dzierzawie? *Przez Komendę wres*

7. Ile Pan spodziewa się wziąć za ten majątek?

8. Jeżeli ma Pan co więcej do pisania niech napisze na drugiej stronie.

vazem 7.600 zł otyn.

moje żony. Siostra mu zapisane po mojem
Czemu tak zwane pot 3 ciwieri w jednym kawa
tku wleja marm. jeszcze jednem kawatek więc
ona mu chce to wymienić to no dostała...
po Czemu żona moja Nam Przydomu w Moszke
nicz. Kizni. ~~By~~ Przydomu Kofior. Korona
więc ja i na gusze list a ona mu to sama prze
mienić, a teraz Pisz Panu re muj Cieszyć się
Pisat. 2 sto złotych. Dzieciom po mojem Bracie.
a te dzieci są tu w Ameryce. Chicago są jesz
cie. Mało letnie. więc to te 2 złotych ma te dzieci
możemy dać do Banku, a teraz Pisz Panu
re ten grant jest dobry i w dobrym Polozeniu
niebenazie Pan miot. Ktoputa. Przecież i nie kupi
ft. kase, a kosztu. Przecież maten Pokryjcie
kupuje. i jeszcze Panu donoszę że jest proda
tek. Doza płacenie 37 złotych i 95 groszy więc
to mu za Pasi. Józef Koniersny ten rozbiwa
więc ta Siostra moje żony się żyje
Grabla Kaneganda

Joseph Marchal
Box 276
Greene Co. New Scotland, Pa.

Re-Order No. PARAGON S4642

